

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 54

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 6. März 1970  
Berne, vendredi 6 mars 1970

505

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N° 54

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 54 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Geag Aktiengesellschaft für Electronic und Automation, in Chur.  
Orbut Handelsgesellschaft AG, Zürich.  
M. Dufour SA, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 243588 - 243609.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 462).  
Postcheckverkehr, Beirträge. – Service des chèques postaux, adhésions.  
Documentation AELE. Nouvelle édition française.

25. Februar 1970. Werbemittel.  
**Walter H. Berdux**, in Zürich, Regensbergstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Hans Berdux, von St. Gallen, in Zürich 11. Herstellung, Import und Export von sowie Handel mit Werbemitteln für den Verkaufsaum.  
25. Februar 1970. Datenverarbeitungs-Dienstleistungen.  
**EDP Support Briggen**, in Zollikon, Forchstrasse 450, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Briggen, von Zürich, in Zollikon. Übernahme von Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.  
25. Februar 1970. Herrenkleider.  
**S. Meth, Inhaberin Dora Meth-Binder**, in Zürich (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1966, S. 3124), Anfertigung von Herrenkleidern nach Mass. Diese Firma infolge Todes der Inhaberin erloschen. Das Geschäft wird von der Einzelfirma «S. Meth, Inhaber T. Venturini», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven der erloschenen Firma.

25. Februar 1970. Masskleider.  
**T. Venturini**, in Zürich (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644), Anfertigung von Kleidern nach Mass usw. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «S. Meth, Inhaberin Dora Meth-Binder», in Zürich, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Neue Fassung der Firma: **S. Meth, Inhaber T. Venturini**.

25. Februar 1970. Haushaltmaschinen, Apparate.  
**Stulz AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 368), Handel mit Maschinen, Apparaten und anderen Artikeln für den Haushalt usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstewerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

25. Februar 1970. Nahrungsmittel.  
**Cavenham A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 586), Handel mit sowie Import und Export, Vertrieb und Produktion von Nahrungsmitteln usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 245) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1970.  
**«Sentraw» Aktiengesellschaft für Handel- und Industrie-Unternehmungen**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2678). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Massagno (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1970. Rohmaterialien.  
**Irex S.A. (Irex A.G.)**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1668), Kauf und Verkauf, Import und Export von Rohmaterialien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Massagno (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1970. Waren aller Art.  
**Insena GmbH**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1899), Handel mit Waren verschiedener Art usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. 2. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1970.  
**BAB Kontroll AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64), Ausübung von Kontrollfunktionen auf dem Gebiete der elektronischen Buchhaltungssysteme usw. Die Unterschrift von Albert Müller ist erloschen.

25. Februar 1970.  
**Gisela von Brunn, Zeughaus-Apotheke**, in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1962, S. 2920). Die Firmainhaberin hat infolge Heirat den Familiennamen Keller und das Bürgerrecht von Oberaach erhalten; sie wohnt nun in Kilchberg ZH und lebt in Gütertrennung. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Neue Fassung der Firma: **Frau G. Keller-von Brunn, Zeughaus-Apotheke**.

25. Februar 1970.  
**«Amago» Automobil- & Motoren A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1175), Alfred Debrunner, nun in Küsnacht; Robert Fuchslin, nun in Adliswil, und Erwin Tavernier, nun in Rüschlikon, nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Hug, von Marthalen, in Wetzikon.

25. Februar 1970.  
**Bank Widemann & Co. AG (Banque Widemann & Co. S.A.) (Bank Widemann & Co. Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 20). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kilian Nathan, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat), sowie Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Mutschler, von Basel, in Versoix GE, und Stig Uno Ellert Walstam, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Niklaus Fedi, von Frauenfeld, in Adliswil, und Meinrad Schnellmann, von Rapperswil SG, in Luzern. Die Prokuren von Werner Wiedler und Wilhelm Halbheer erloschen.

25. Februar 1970. Auto- und Motorfahrzeugzubehör.  
**Kanne A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3318), Kauf und Verkauf, Fabrikation und Übernahme von Vertretungen von Automobil- und Motorfahrzeugzubehör usw. Arthur Zeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Februar 1970. Klebebänder.  
**Bandfix AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 442), Handel mit und Fabrikation von Klebebändern usw. Prokura von Walter Paulin erloschen.

25. Februar 1970. Bauten.  
**Emch AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1965, S. 3433), Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien Heinrich Schindler, von Rütli GL, in Winterthur.

25. Februar 1970. Erzeugnisse für die Sanitär- und Heizungsbranche.  
**Ebo A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1961, S. 175), Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Sanitär- und Heizungsbranche usw. Ernst Bollin, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hedwig Bollin, von und in Zürich. Neu hat Einzelprokura: Georg Strasser, von und in Zürich.

25. Februar 1970. Düngemittel.  
**Nitrex AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1968, S. 1923), Förderung des Exportes von stickstoffhaltigen Düngemitteln usw. Emil Häuselmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Hans Joachim Roesser, Hermann-Josef Wulke, Hubert Koyld und Horst Leisten erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin P. Koelliker, von Wolfwil SO, in Münchenstein. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Giuseppe Viani, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

25. Februar 1970.  
**Mettler Instrumente AG**, in Greifensee (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1969, S. 1771), Entwicklung und Bau von Instrumenten usw. Eugen Grunder nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Boppart, von Straubenzell, in Stäfa; Walter Hasler, von Wetzikon, in Stäfa; Eberhard Jonath, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchberg SG; Richard Maurer, von Herzogenbuchsee, in Rüschlikon; René Scheidegger, von Rieggisberg, in Wetzikon; Jürg Peter Streit, von Thieracheren, in Uster, und Robert Thierstein, von Mirchel, in Erlenbach ZH. Es wohnen nun: Dr. Werner Fuchs, Direktionspräsident, in Greifensee; die Prokuristen Johann Frey, Rudolf Hefti und Armin Spörri in Volketswil; Viktor Cogliatti in Uster und Walter Häfliger in Greifensee. Neues Geschäftsdomicil: Im Langacher.

25. Februar 1970.  
**Mettler Optic AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2684), Entwicklung, Herstellung und Verkauf von optisch-phototechnisch erzeugten Präzisionsteilungen usw. Dr. Ernst Rüst, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Russikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Rudolf Conrad, von Ander, in Hombrechtikon, und Dr. Dieter Itchner, von Stäfa, in Schwerzenbach.

25. Februar 1970. Optik.  
**Mettler Produktion AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 947), Herstellung optischer, mechanischer Geräte usw. Prokuren von Rudolf Boppart, Anton Gantenbein, Werner Müller und Robert Thierstein erloschen. Dr. Werner Fuchs, Direktionspräsident, wohnt nun in Greifensee. Eugen Grunder nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1970. Juwelen, Schmuck.  
**Gübelin AG**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4172), mit Hauptsitz in Luzern, Fabrikation von Juwelen und Schmuck usw. Unterschriften von Albert Gübelin und Hubert Studer erloschen.

25. Februar 1970. Bucherverlag.  
**Emil Frei AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1961, S. 2210), Verlag von und Handel mit Büchern usw. Otto Budliger-Erne aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Erna Putini-Frei nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; führt weiter Einzelunterschrift.

25. Februar 1970.  
**Allianz Kredit AG (Alliance Crédit SA) (Alliance Credit Corp.) (Alliance Credito SA)**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1350), Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Ferloni; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Greti Gygi, von Kappelen, in Adliswil.

25. Februar 1970.  
**Migrol-Genossenschaft**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1966, S. 2958), Einkauf und Verkauf von Erdölprodukten usw. Unterschrift von Walter Kaufmann erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Fritz Haab, von Meilen, in Würenlos.

25. Februar 1970.  
**AG für Präzisionsinstrumente**, in Greifensee (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1759), Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Jürg Blass, von Zürich, in Zumikon. Dr. Werner Fuchs, Direktor, wohnt nun in Greifensee.

25. Februar 1970.  
**Euböolithwerke AG Olten, Filiale Zürich (Usines Euböolith SA Olten, succursale de Zurich) (Stabilimenti Euböolith SA Olten, succursale di Zurigo)**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1965, S. 923), mit Hauptsitz unter der Firma «Euböolithwerke AG Olten», Böden, Baumaterialien usw. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien Roger von Ins, von Olten und Oberbipp, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates.

25. Februar 1970.  
**Pumpen- & Kompressoren A.G.** in Zürich 6 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 631). Neue Adresse: Seestrasse 357, Zürich 2 (c/o W. Wegmann, Treuhändbüro).

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Valais, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

25. Februar 1970. Datenerfassungen aller Art.  
**Incom AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: in Gockhausen. Statutendatum: 5. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Sammeln, Aufarbeiten, Verarbeiten und Auswerten von Markt- und anderen Daten auf nationaler wie internationaler Ebene; kann Grundstücke erwerben und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat) eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Niaz Cohen, von Zürich, in Küsnacht, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Martin Hugelshofer, von Wigoltingen, in Fällanden, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Hans Marti, von Langenthal BE, in Erlenbach ZH.

25. Februar 1970. Montagen aller Art.  
**2x2 Team AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 538, Zürich 2. Statutendatum: 9. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: in erster Linie Montage sowie ferner Verkauf und Revision von Maschinen, Industrieanlagen und Industriezubehör. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Robert Niklaus Bürgisser, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Paul Roth, von und in Zürich, und Werner Huwlyer, von und in Udorf, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

25. Februar 1970.  
**Wohnbau-genossenschaft Effretikon-Ilinau**, in Ilinau (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2685). Die am 15. 1. 1968 eingetragene Statutenänderung (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 191): datiert nicht vom 23. 11. 1967, wie irrtümlich eingetragen, sondern vom 23. 10. 1967. Statuten am 29. 9. 1969 erneut geändert. Eintragungsbedürftige Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Rudolf Borkowski und Wilhelm Buser aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Friedrich Ebersold, von Zäziwil BE, in Illnau, Vizepräsident, und Hans Wülzer, von Gais AR, in Illnau, Aktuar. Willi Kaufmann, bisher Aktuar, nun Präsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen mit Aktuar oder Quästor Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Vogelbuckstrasse 40, Effretikon (bei Willi Kaufmann).

25. Februar 1970.  
**Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge**, in Schlieren (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 240), Handel mit Fahrzeugen und Motoren aller Art usw. Statuten am 23. 12. 1969 geändert. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: **Alfag Società Anonyme pour Véhicules** und **Alfag Società Anonima per Veicoli**.

25. Februar 1970.  
**Inter-Werbe-Kaupp AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 287), Betrieb einer Agentur für internationale Werbung, usw. Statuten am 22. 12. 1969 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert.

25. Februar 1970.  
**Sunoils Vertrieb A.G. (Distribution Sunoils S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1962, S. 2730), Statuten am 3. 2. 1970 geändert. Neue Firma: **Sunoco Products A.G. (Sunoco Products SA) (Sunoco Products Ltd.)**.

25. Februar 1970. Apparate für Chemie und Technik.  
**Chemap AG**, in Männedorf (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2245), Fabrikation und Vertrieb von Chemieapparaten für Forschung und Technik. Neu hat Kollektivprokura Hansruedi Fahrner, von Brunnenthal, in Männedorf; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

25. Februar 1970. Käse.  
**G. Renz A.-G.**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1943, S. 1770), Fabrikation von Käse usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Peter Renz, von Hosenruck TG und Winterthur, in Winterthur.

25. Februar 1970. Immobilien, Beteiligung, Treuhand.  
**Switrasud AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. 2. 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Verwaltung von Immobilien sowie Beteiligung an Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie. Ferner bezweckt die Gesellschaft die Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften. Grundkapital Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; ihm gehören an: Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, als Präsident; Miguel R. Koch, argentinischer Staatsangehöriger, in Langnau a. A., und Peter M. Brupbacher, von und in Wädenswil; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftssitz: Dreikönigsstrasse 21, Zürich 2 (bei Consulentia Verwaltungs AG).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

25. Februar 1970.  
**Konsumverein Melchnau**, in Melchnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 408). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung zugestimmt hat, wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1970.  
**Konsumverein Roggwil**, in Roggwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 408). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung zugestimmt hat, wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1970.  
**Konsumgenossenschaft Wynau**, in Wynau (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 408). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung zugestimmt hat, wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Bern

25. Februar 1970.  
**Comestibles Wymann, Inhaber V. Schlauri**, in Bern, Handel mit Comestibles (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1956, S. 1778). Die Firma wird geändert in V. Schlauri, Comestibles-Traiteur.

25. Februar 1970. Waren aller Art usw.  
**Ivo AG**, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften jeglicher Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1965, S. 2525). Neues Geschäftsdomicil: Könizstrasse 3 (Eingang Zwysystrasse).

25. Februar 1970.  
**Internationales Kali-Institut A.G. (Institut International de la Potasse S.A.) (International Potash Institute Ltd.) (Instituto Internacional de la Potasa S.A.)**, in Bern (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 543). Dr. René Gallay, Präsident; Henry-Marie Abdou Douffignies und Dr. Michel Meyer, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Mordechai Makleff und Walter Mathys sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Chaudet, von Corsier-sur-Vecve, in Rivaz; er führt Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Pierre Detourbay, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Benjamin Levontin, israelischer Staatsangehöriger, in Tel-Aviv; Michel Rochoix, von Genethod und Chavannes-de-Bogis, in Bogis-Bossey, und Bernard Niquille, von Charmay, in Bern. Ralf Zimmermann von Siefart (bisher) führt Kollektivunterschrift mit Hugo Aeberhardt (bisher) oder Pierre Detourbay (neu); Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon (bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung), führt neu Kollektivunterschrift mit Pierre Detourbay oder Hugo Aeberhardt; Hugo Aeberhardt führt Kollektivunterschrift mit Ralf Zimmermann von Siefart oder Dr. Werner L. Scherrer.

25. Februar 1970. Warentransporte.  
**H. Brönmänn**, in Stuckisshaus, Gemeinde Kirchlindach. Inhaber der Firma ist Hansruedi Brönmänn, von Köniz, in Stuckisshaus, Gemeinde Kirchlindach. Ausführung von Warentransporten. Herrenschwand.

25. Februar 1970.  
**Sommer A.G. Bern Kohlen und Heizöl**, in Bern (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1967, S. 3884). Die Generalversammlung vom 27. Januar 1970 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sommer A.G. Bern Kohlen und Heizöl in Liquidation durch den bisherigen einzigen Verwaltungsrat Ernst Krapf als Liquidator durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

25. Februar 1970.  
**Christen Kohlen & Heizöl vormals Sommer AG Bern**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Christen, von Dürrenroth, in Bern. Handel mit Heizmaterialien. Christoffelgasse 7.

25. Februar 1970. Bauten.  
**Fühmann & Co.**, in Stettlen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Februar 1970 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Willi Fühmann, von Saxeten, in Stettlen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 100 000 ist Andreas Burkhard, von Sumiswald, in Stettlen. Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Oberdorfstrasse 19.

25. Februar 1970. Fugenlosse Böden usw.  
**Euhöhlwerke A.G. Olten**, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Fabrikation von fugenlosen Böden, Unterlagsböden und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1965, S. 865), mit Hauptsitz in Olten. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Roger von Ins, von Olten und Oberbipp, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates.

25. Februar 1970.  
**Balzari, Blaser, Schudel, Bauningenieure ETH/SLA**, in Bern. Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2440). Zum Prokuristen ist ernannt worden: Anton Roman Graf, von Flühli LU, in Bern. Er zeichnet je mit den Gesellschaftern Mario Balzari oder Eduard Blaser oder Siegfried Schudel für das Gesamtunternehmen.

##### Bureau Biel

6 février 1970.  
**Orgalvanic S. a. r. l.**, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 2 février 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication de plaqué or galvanique et l'électroplastique en général, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rattachant. Le capital social est de fr. 24 000. Les associés sont: Petit-Fils de Estoppey-Ador & Cie, Bienne, pour une part de fr. 18 000; André Jeandupeux, des Breuleux, pour une part de fr. 3 000; et Robert Schrag, de Wynigen, pour une part de fr. 3 000, tous domiciliés à Bienne. La société reprend de la maison Orgalvanic André Jeandupeux, à Bienne, des

installations, machines, mobilier et marchandises pour le prix de fr. 111 490 selon acte de vente du 2 février 1970. Les publications sont faites dans la FOSC, Henri Estoppey, de Trey VD, à Bienne; André Jeandupeux et Robert Schrag, les deux sousnommés, ont été désignés en qualité de gérant; Henri Estoppey avec signature individuelle; André Jeandupeux et Robert Schrag avec signature collective à deux, Locaux: Route de Reuchenette 30.

23 février 1970. Dorage, nicklage et argentage.  
**Donat S.A.**, à Bienne, entreprise de dorage, nicklage et argentage (FOSC du 27. 12. 1968, No 303, p. 2794). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 février 1970, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 130 000 par l'émission de 30 actions de fr. 1000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 130 000, divisé en 130 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

25. Februar 1970. Bau- und Möbelschreinerei.  
**L. & E. Sprenger**, in Biel, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1955, S. 1926). Die Gesellschaft ist seit dem 26. Dezember 1967 infolge Todes des einen Gesellschafters, Ernst Sprenger, aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Leonhard Sprenger, als Inhaber der nachgenannten Einzelfirma, in Biel, übernommen.

25. Februar 1970. Bau- und Möbelschreinerei.  
**L. Sprenger**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Leonhard Sprenger, von Rheinfelden, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «L. & E. Sprenger», in Biel, übernommen. Bau- und Möbelschreinerei. Mattenstrasse 30.

25. Februar 1970. Geflügel, Wurstwaren.  
**Hans Hauser-Aeschlimann**, in Biel, Handel mit Geflügel aller Art sowie Verkauf von Wurstwaren an Festanlässen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1966, S. 2959). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sutz-Lattrigen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Burgdorf

25. Februar 1970. Weberei.  
**Geiser A.G. Tenta-Werke (Geiser S.A. Usines-Tenta) (Geiser S.A. Usine Tenta) (Geiser Ltd. Tenta Works)**, in Hasle b. B., mechanische Weberei und Blachenfabrik (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 235). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Nold, deutscher Staatsangehöriger, in Burgdorf; Wilhelm Saurer, von Sigriswil, in Lützelflüh, und Timo Saurer, von Sigriswil, in Sumiswald. Die Einzelprokura von Wilhelm Saurer und die Kollektivprokura von Timo Saurer und Heinz Nold sind erloschen.

25. Februar 1970. Apotheke.  
**Dr. C. Marbot**, in Kirchberg, in Kirchberg, Betrieb einer Apotheke und Drogerie am Sonnenplatz in Kirchberg u. Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1953, S. 350). Die Prokura von Heinrich Marbot ist erloschen.

25. Februar 1970. Tankanlagen.  
**Paul Baumberger**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Paul Baumberger, von Koppigen, in Kirchberg. Revisionen und Unterhalt von bestehenden Tankanlagen, Einbau von Tankschutzanlagen. Sandeggweg 1.

##### Bureau de Courtaury

25 février 1970.  
**Ressorts Energie S. A.**, à St-Imier, fabrication, achat et vente de fournitures industrielles et horlogères, en particulier de ressorts en tout genre (FOSC du 3. 2. 1970, No 27, p. 254). Le conseil d'administration est composé de Maurice Brachotte, de Sonvilier, à St-Imier, président; Pierre Brachotte, de Sonvilier, à St-Imier, vice-président et directeur; et Jean Carbonnier, de et à Neuchâtel, secrétaire et directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

##### Bureau Nidau

9. Februar 1970. Planung von Industrieanlagen.  
**H. Hemmann, Ing.**, in Brügg. Inhaber der Firma ist Heinz Hemmann, von Deutschland, in Brügg. Planung und Erstellung von Industrieanlagen. Rebhalde 15.

25. Februar 1970. Pharmazeut. Produkte usw.  
**Barnängens Vadecum G.m.b.H. (Barnängens Vadecum S. a. r. l.)**, in Worben. Verkauf der Produkte der Gruppe «Barnängens Vadecum» in der Schweiz, vornehmlich der pharmazeutischen und kosmetischen Branche, Beteiligungen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). Felix Bangertler, von Lyss, in Biel, ist zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt worden.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Februar 1970.  
**Aktiengesellschaft Buchdruckerei B. Fischer** in Münsingen, in Münsingen, Aktiengesellschaft, Betrieb des von B. Fischer erworbenen Buchdruckerei- und Verlagsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1966, S. 750). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Dällenbach, von Linden b. O., in Münsingen. Er wurde gleichzeitig zum Geschäftsführer und Direktor ernannt und führt Einzelunterschrift; seine Prokura wird gelöscht. Die Einzelunterschrift von Paul Fischer-Wyss ist erloschen; er zeichnet nunmehr kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zu Vizepräsidenten wurden ernannt: Robert Lienhard, von und in Zürich und Langnau i. E., in Belp. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zum Prokuristen wurde ernannt: Rudolf Zenger, von Hasliberg, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Einzelprokura des Hans Hungerbühler, Hans Rudolf Hofmann und Edgar Bächtold werden gelöscht. Hans Rudolf Hofmann bleibt weiterhin Prokurist und zeichnet kollektiv zu zweien.

23. Februar 1970. Lebensmittel.  
**Kindler & Cie. AG**, in Münsingen, Aktiengesellschaft, Handel mit Lebensmitteln und Getränken en gros (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2204). Eduard Biedermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Peter Biedermann, von Jens, in Bern. Er zeichnet einzeln; seine Einzelprokura wird gelöscht.

23. Februar 1970.  
**Chr. Gerber Söhne A.G. Grossmetsgerer**, in Grosshöchstetten, Uebernahme der bisher von der Kollektivgesellschaft Chr. Gerber Söhne, in Grosshöchstetten, geführten Grossmetsgerei (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1958, S. 78). Zu Prokuristen wurden ernannt: Fritz Tanner-Aeschbacher, von Trub, in Zäziwil; Erwin Rysler, von Seeburg, in Grosshöchstetten; Ernst Roth, von Worb, in Konolfingen; Alfred Bichsel, von Thun und Hasle b. Burgdorf, in Grosshöchstetten und Erika Moser, von Arni b. Biglen, in Schlosswil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Februar 1970.  
**Maschinenfabrik Kern A.G., Konolfingen**, in Konolfingen, (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1736). Erich Blasmann wird nun Einzelprokura erteilt; seine Kollektivprokura wird gelöscht. Zum Prokuristen wurde ferner ernannt: Heinz Detwiler, von Langenbruck BL, in Bätterkinden. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

##### Bureau Thun

24. Februar 1970. Bauten.  
**Zenger & Cie.**, in Thun, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1967, S. 1826). Hoch- und Tiefbauunternehmung. Die Ge-

sellschaft ist seit dem 1. Januar 1969 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter E. Zenger, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Thun, übernommen.

24. Februar 1970. Bauten.  
**E. Zenger**, in Thun. Inhaber der Firma ist Ernst Zenger, von Oberstocken, in Thun. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Länggasse Nr. 9 B. Die Firma hat per 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft E. Zenger & Cie., in Thun, übernommen.

##### Bureau Trachselwald

25. Februar 1970. Velos, Motos, Autos.  
**Paul Rüfenacht**, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Paul Rüfenacht, von Hasle b. Burgdorf, in Lützelflüh. Handel mit und Reparatur von Velos, Motos und Autos; mechanische Werkstätte. Unterdorf.

25. Februar 1970. Coiffeursalon.  
**Niederhauser**, in Grünen, Gde. Sumiswald. Inhaber der Firma ist Willy Niederhauser, von Rüderswil, in Grünen, Gde. Sumiswald. Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeurgeschäfts, Handel mit Parfümerie- und Kosmetikartikeln. Bernstrasse.

25. Februar 1970. Lederwaren.  
**Hans Schöni**, in Wasen, Gde. Sumiswald, Handel mit Lederwaren (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1954, S. 1147). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. Februar 1970. Möbel, Schreinerei.  
**Alex Zaugg**, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Alexander Zaugg, von Trub, in Lützelflüh. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln aller Art. Oberdorf.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Februar 1970. Immobilien.  
**KEBA Aktiengesellschaft Luzern**, in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968, S. 2628). Laut öffentlich verurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 23. Juli 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Datum die Fusion mit der «Coop Immobilien AG Luzern», in Luzern, beschlossen. Danach tritt die letztere nach Massgabe von Art. 748 OR in sämtliche Aktiven und Passiven der «KEBA Aktiengesellschaft Luzern» gemäss genehmigter Bilanz per 31. Dezember 1968 ein. Die Firma ist aufgelöst und wird, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt sind, im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1970.  
**Coop Immobilien AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1339). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Juli 1969 ist diese Gesellschaft auf dem Wege der Fusion nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Fusionsvertrag gleichen Datums und genehmigter Bilanz per 31. Dezember 1968 in sämtliche Aktiven und Passiven der «KEBA Aktiengesellschaft Luzern», in Luzern, eingetreten. Dabei betragen die Aktiven Fr. 744 519.40 und die Passiven Fr. 644 519.40. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 100 000. Als Gegenwert werden den Aktionären der inkorporierten Gesellschaft 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. An der gleichen Generalversammlung wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Erhöhung ist entsprechend dem Fusionsvertrag vom 23. Juli 1969 im Erhöhungsbetrag voll liberiert. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Entsprechend wurden die Statuten revidiert.

24. Februar 1970. Medizinische Geräte.  
**Autinjeet AG**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft, Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Präzisionsinstrumenten auf medizinischem Gebiet, insbesondere von automatischen Injektoren. Sie kann auch Grundgegenstände erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ferdinand Bernhard Stauffer, von Bern, in Luzern, ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift. Adresse: Wesemlinstrasse 47 (bei Ferdinand Bernhard Stauffer).

24. Februar 1970. Elektronische Bauteile usw.  
**Polytron-Produktion GmbH**, in Luzern, elektrische und elektronische Bauteile und Geräte usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1967, S. 2637). Laut öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Aktiengesellschaft «Polytrona Produktion AG (Polytrona Production SA)», in Luzern.

24. Februar 1970. Elektronische Geräte.  
**Polytrona Produktion AG (Polytrona Production SA)**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Einkauf, Verkauf, Export, Import und Fabrikation von elektronischen Apparaten und Geräten, Halbfabrikaten, Zubehör und Bestandteilen, insbesondere die Fabrikation der Produkte der Polytrona AG, Luzern. Beteiligungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1969 und Bilanz per 31. Juli 1969 die Aktiven und Passiven der «Polytron-Produktion GmbH», in Luzern, mit Aktiven von Fr. 103 588.88 und Passiven von Fr. 52 988.88. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 50 600, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft von Kurt Allenspach, Luzern, 50 Namenaktien zu Fr. 500 der «Polytrona AG», Luzern, zum Preise von Fr. 25 000, unter Anrechnung auf das Grundkapital. 1750 Aktien zu Fr. 100 sind durch Verrechnung mit Darlehensforderungen der Gründer gegen die Gesellschaft liberiert. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Kurt Allenspach, von Schwiizerholz TG, und Mitglied Magdalena Nigg, von Gersau, beide in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Zihlmatweg 3 (beim Präsidenten).

24. Februar 1970. Bäckerei.  
**Hans-Thomas Burri**, in Kriens, Bäckerei, Konditorei, Lebensmittel (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1959, S. 515). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Februar 1970.  
**Foto-von Kaenel AG**, in Luzern (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 959). Neue Adresse: Hallwilerweg 7 (eigenes Büro).

24. Februar 1970. Architekturbüro, Waren aller Art.  
**Gemag AG (Gemag SA) (Gemag Limited)**, bisher in Neuheim ZG (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1092). An der a. o. Generalversammlung vom 13. Februar 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz der Gesellschaft nach Luzern verlegt. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; Handel mit Waren aller Art, Erwerb von Patenten und Lizenzen und Beteiligung an andern Unternehmungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Januar 1966. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident

ist Franz Vogel, von Willisau-Land, in Neuheim ZG (bisher einziger Verwaltungsrat) und Mitglied Frey Unternährer-Paul, von Ruswil, in Luzern (neu). Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien; die Einzelunterschrift von Franz Vogel ist demnach erloschen. Adresse: Haldestrasse 49 (bei Frey Unternährer).

24. Februar 1970. Bodenbeläge.  
**Keramog A.G.**, in Horw, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1857). Die Verwaltungsräte führen unter sich Kollektivunterschrift zu zweien (bisher der Präsident mit je einem Mitglied).

24. Februar 1970. Getränke.  
**Prosta A.G.**, in Meggen, Getränke usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2090). Othmar Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Robert Scherer, von und in Meggen. Die Verwaltungsratsmitglieder Nina Scherer und Karl Scherer führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

24. Februar 1970.  
**Reisebüro Kuoni AG**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 498). Neue Adresse: Grendelstrasse Nr. 10 (eigenes Büro).

24. Februar 1970.  
**TMC Systems A.G.**, in Luzern, Verkaufsorganisation usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 444). Dr. Robert P. Umbrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Hermann W. Spinner, von und in Zürich.

24. Februar 1970. Möbel.  
**Frau Vogelbach**, in Luzern, Handel mit Möbeln und Ausstattungen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315). Die Inhaberin hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Zell verlegt. Ryterbus.

24. Februar 1970. Stahl.  
**Rolf Zeder**, in Luzern, Handel mit Edelstahl und Bauwerkzeugen Marke «Zolzerstahl» (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1116). Neue Geschäftsnatur: Import und Verkauf von Schneldrehstahl, Werkzeugstahl, Konstruktionsstahl, rostfreiem Stahl, Gesenkschmiedestücke, Fahrzeugfedern, insbesondere Produkte der Werks- und Verkaufsmarken «Zolzerstahl» und «Cometstahl». Neue Adresse: Giselsstrasse 2.

24. Februar 1970.  
**Bank Bürgisser & Co. AG. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Delegierte Adolf Bürgisser wohnt nun in Buchrain.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

20. Februar 1970. Korrosionsschutzmittel.  
**Georg Wick, Gysko-Produkte**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Georg Wick, von Zuzwil SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Bachmann, von Wollerau, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Herstellung von und Handel mit Korrosionsschutzmitteln und Abdichtungen. Domizil: Bahnweg 11.

#### Nidwalden — Unterwald-Je-bas — Unterwalden baso

25. Februar 1970. Finanzierungen.  
**Verfa A.-G.**, in Stansstad, Vermögensverwaltungen, insbesondere: Finanzierung von Miet- und Teilzahlungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1988). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 16. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Verfina A.-G.** Ernst Ming ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Schenker, von Gretzenbach SO, in Meggen; er zeichnet einzeln. Auch die übrigen bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Alfred Gehring und Rösli Gehring-Gründer, führen jetzt Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Stanserstrasse.

#### Glarus — Glaris — Glarona

25. Februar 1970. Beteiligungen usw.  
**Tampinex Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875). Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Manfred Georg Schubert, deutscher Staatsangehöriger, in Sutton (England).

25. Februar 1970. Konstruktionswerkstätte, bisher in Mühlehorn, Schlosserei, Eisenbau, Industrieinrichtungen, technisches Büro (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1961, S. 312). Nachdem diese Einzelfirma ihren Sitz nach Weesen verlegt hat (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389), wird sie von Amtes wegen gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

30. Januar 1970. Beteiligungen.  
**Tarraco AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere von solchen der Apparate- und Maschinenbaubranche usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 26). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500.

25. Februar 1970.  
**Verwaltungs-Institut für Vermögen & Finanz AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Treuhänderische Verwaltung von Vermögen, Finanzberatung, Durchführung von Finanzierungen und Finanzgeschäften aller Art. Ferner Beteiligungen im In- und Ausland, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Kohler, von Zürich, in Zug. Domizil: Gartenstrasse Nr. 7 (bei Willy Kohler).

25. Februar 1970. Vertretungen, Beratungen.  
**Istaro AG**, in Zug, Uebernahme von technischen und anderen Vertretungen, technische und kaufmännische Beratung usw. (SHAB Nr. 115 vom 5. 7. 1968, S. 1461). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Ronald Broughton Mumford, britischer Staatsangehöriger, in Poyle Farm House, Tongham, Farnham, Surrey (England). Brian Cyril Patterson Ford ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

25. Februar 1970. Beteiligungen.  
**Cinetrust AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen der Film- und Fernsehbranche usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1963, S. 76).

Dr. Felix von Streng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Waldemar Kubli, von Nestal GL, in Glarus, als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt.

25. Februar 1970.  
**Sheil-Lynn Holding AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art, insbesondere aber an Unternehmungen auf dem Gebiete der Körperpflege und Kosmetik sowie die Finanzierung dieser Unternehmungen durch Kreditgewährung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 120 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Günther Hirsch, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhausen (West-Deutschland), ist Präsident; Julia Dolores Martin geb. Leber, von Vernier GE, in Genf, und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug, Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse Nr. 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

25. Februar 1970.  
**Loca Holding- und Finanzgesellschaft m.b.H.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Erwerb und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3573). Carry Gross ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 90 000 wurde von Alphons Saiko, nun in Kilchberg ZH, übernommen. Die Stammeinlage von Alphons Saiko beträgt nun Fr. 140 000. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital von Fr. 150 000 nunmehr in zwei Stammeinlagen; die eine im Betrage von Fr. 140 000, die andere von Fr. 10 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 16. Oktober 1967 wurden die Statuten entsprechend geändert.

25. Februar 1970. Beteiligungen.  
**Selkafid A.G.**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2462). Dr. Marcello Läubli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hans Schärer, von Möriken AG, in Pregassona TI.

#### Freiburg — Fribourg — Fribourg

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

25 février 1970.  
**Usines industrielles du roulement Bulle S.A.**, à Bulle (FOSC du 22. 12. 1969, N° 299, p. 2933). A été nommé fondé de pouvoirs: Pierre Dupasquier, de et à Bulle; il engagea la société par sa signature collective à deux avec un administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et du directeur, ou par la signature collective à deux des administrateurs ou la signature collective à deux d'un administrateur et du fondé de pouvoirs.

25 février 1970. Garage.  
**Albert Andrey et Fils**, à Vaulruz, garage autos, société en nom collectif (FOSC du 2. 6. 1969, N° 125, p. 1249). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau de Fribourg

25 février 1970. Films.  
**Freehold S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la production, la distribution et la vente de films. La société peut participer à des entreprises commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé d'Igor Oumansky, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5, Bd de Pérolles, c/o Fiduciaire Ravier S.A.

25 février 1970. Biens immobiliers, etc.  
**Univior Properties S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquérir, louer, sous-louer et administrer des biens immobiliers, commerciaux, industriels ou destinés à l'usage privé à l'étranger; participer à toutes entreprises à l'étranger visant le même but, notamment celles qui s'occupent de toutes installations commerciales ou non, tels que services commerciaux après-vente, motels, snack-bars, salon travail, maisons d'habitation et analogues. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Dr Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Gestion Financière Schibler S.A., 18, rue St-Pierre.

25 février 1970. Participations.  
**The Univior Organisation S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'organiser, contrôler, administrer, gérer la prise de participations à toutes entreprises à l'étranger, notamment celles qui s'occupent de louer, acquérir, d'installer, d'organiser tous locaux commerciaux ou non, toutes installations commerciales ou non, tels que services commerciaux, après-vente, snack-bars, motels et analogues; accorder, gérer des concessions et des licences s'y rapportant; fournir l'assistance administrative, commerciale et technique en relation avec les concessions et autres droits accordés. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont envoyées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres; actuellement de Dr Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 18, rue St-Pierre, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

25 février 1970. Bar.  
**Madleine Williamoz**, à Fribourg, exploitation d'un bar à l'enseigne «La Girandole» (FOSC du 6. 5. 1969, N° 104, p. 1031). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 février 1970.  
**Ateliers de constructions métalliques et mécaniques Stephan S.A.**, à Fribourg (FOSC du 6. 2. 1968, N° 30, p. 255). Jeanne Stephan-Schneider, administratrice et Pierre Auderset, directeur-adjoint, sont décédés. Leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée: Pierre Stephan, de Burnevésin, à Fribourg; Manfred Penet, de nationalité allemande, à Fribourg; et Walter Bigall, de nationalité autrichienne, à Villars-sur-Glâne.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

24. Februar 1970.  
**Gesellschaft zur Förderung der Magnetismusforschung**, in Dornach (SHAB Nr. 16 vom 23. 1. 1964, S. 220). Anlässlich der Gene-

ralversammlung vom 24. Januar 1970 wurde die Auflösung des Vereins beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Olten-Gösgen

25. Februar 1970.  
**J. Belke, Gartengestaltung**, in Lostorf. Inhaber: Johannes Belke, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn. Betrieb eines Geschäftes für Gartengestaltung, Sandgrubenweg.

25. Februar 1970.  
**Baggerbetrieb Olten, Thanoffer**, in Olten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1963, S. 296). Der Inhaber Giordano Thanoffer wohnt nun in Olten. Einzelprokura ist erteilt an Susy Thanoffer, von Starrkirch-Wil, in Olten. Neues Geschäftsdomizil: Baslerstrasse 19.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Februar 1970. Elektrische Apparate.  
**Ernst Gysin**, in Basel, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1956, S. 873). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Februar 1970. Extrakte aller Art usw.  
**Vitaorec AG**, in Basel, Extrakte aller Art usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1960, S. 3504). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

24. Februar 1970.  
**Strübin Optical Corporation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

24. Februar 1970. Industrieerzeugnisse aller Art usw.  
**Tradustrie AG**, in Basel, Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art und Mineralien usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

24. Februar 1970.  
**Basler Kantonbank (Banque cantonale de Bâle)**, in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Prokura wurde erteilt an Alfred Bär, von Zürich, in Oberwil BL; Urs Zellmeyer, von Solothurn, in Riehen; Werner Lang, von und in Basel; Baltasar Stohrer, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

24. Februar 1970. Liegenschaften usw.  
**Rifersporn AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 380). Der einzige Verwaltungsrat, Dr. René Fankhauser, führt Einzelunterschrift.

24. Februar 1970. Tapeten.  
**W. Wirz-Wirz AG**, in Basel, Tapetenhandlung (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Der Prokurist Hans Widmer wohnt nun in Lausanne.

24. Februar 1970. Möbel.  
**Landolt & Co.**, in Basel, Möbel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1968, S. 1462). Die Kommandite von Theresia Landolt-Portmann wurde von Fr. 5000 auf Fr. 1000 herabgesetzt. Ernst Altherr-Block, von Speicher, in Therwil, ist als Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 50 000 in die Gesellschaft eingetreten. Davon sind Fr. 10 000 durch Sacheinlagen liberiert (Arto, Werkzeug und Waren). Die Prokuristin Theresia Landolt-Portmann führt nun Vollunterschrift zu zweien. Ihre Prokura ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Kommanditist Ernst Altherr-Block.

24. Februar 1970.  
**WIBERAG Wirtschafts-Beratungs-, Beteiligungs- und Finanzierungen AG**, in Basel, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Wirtschaftsunternehmen aller Sparten; Dienstleistungen und Beteiligung an solchen Betrieben sowie Wirtschaftsfinanzierung jeder Art. Die Gesellschaft kann für eigene und fremde Rechnung oder als Treuhänderin Vermögenswerte aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Theodor Moll, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Moll).

24. Februar 1970. Restaurant.  
**R. Bader**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2474). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

24. Februar 1970. Holz usw.  
**Thüring & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Holz usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4083). Paul Laub ist nicht mehr Vizedirektor. Er zeichnet weiterhin zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates. Zum Vizedirektor wurde der Prokurist Paul Bütikofer, Mitglied des Verwaltungsrates, ernannt. Er zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates und Vizedirektor zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Der Prokurist Ernst Stöcklin wohnt nun in Arlesheim.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. Februar 1970. Zäune.  
**Pletscher & Co.**, in Schleithen, Zaunfabrik Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1963, S. 2928). Die Kommanditistinnen Lisa Meier-Pletscher, Margrit Tenger-Pletscher und Helene Wanner-Pletscher sind ausgeschieden; ihre Kommanditen sind erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 1. Januar 1969 nach Uebernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Ernst Pletscher und Hans Meier-Pletscher, beide von und in Schleithen.

24. Februar 1970.  
**Arnet Delikatessen**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Arnet, von Basel und Grosswangen LU, in Schaffhausen. Einzelprokura ist erteilt an Lilly Graf, von Birwil AG, in Schaffhausen. Detail- und Engros-handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Delikatessen sowie Comestibles, Wein und Spirituosen. Geschäftslokal: Vorstadt 33.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.  
**Emubag**, in St. Gallen (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 246). Richtiger Wortlaut dieser aufgelösten Aktiengesellschaft.

1. Dezember 1969.  
**Refinanz und Beteiligungs-AG**, bisher in St. Gallen, Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1969, S. 2687) von Amtes wegen im Handelsregister St. Gallen gelöscht.

23. Februar 1970. Kunststoff-Röhrenhäuser.  
Casag AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kunststoff-Röhrenhäusern. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Willy Häusermann, von Egliwil AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Präsident, und Franz Ulrich Dütler, von Sevelen, in St. Gallen. Delegierter; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 115.

25. Februar 1970.  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 26 vom 2.2.1970, S. 246) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die beiden Prokuristen Carl Akermann und Kurt Höhener sind nun Vizedirektoren und führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hannes Hofstetter, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edwin Müller, von Rächlisberg-Amriswil TG, in St. Gallen.

25. Februar 1970.  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Rorschach (SHAB Nr. 26 vom 2.2.1970, S. 246) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Habisreutinger, von Hosenruck TG, in Rorschach.

25. Februar 1970. Mess-, Regel-, Steuergeräte.  
Kibernetik AG, in Buchs, Fabrikation von Mess-, Regel- und Steuergeräten usw. (SHAB Nr. 196 vom 22.8.1968, S. 1827). Die Prokuren von Wilhelm Jetzer und Friedrich Tinner sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Roland L. Busch führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

25. Februar 1970.  
E. Wagner, Centralgarage AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 163 vom 16.7.1969, S. 1663). Einzelunterschrift wurde erteilt an Max Muggli, von und in Gossau ZH, Direktor.

25. Februar 1970. Optik, Mechanik.  
Wild Heerbrugg AG (Wild Heerbrugg SA) (Wild Heerbrugg Ltd.), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Fabrikation und Handel von optischen und mechanischen Instrumenten aller Art usw. (SHAB Nr. 246 vom 21.10.1969, S. 2420). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: John Randolph Blöchliger, von Goldingen, in Albstätten; Alfred Bosshard, von Bauma, in Rebstein; Werner Holzach, von Basel, in Balgach, und Hugo Leo Müller, von Vilters, in Heerbrugg, Gde. Au.

25. Februar 1970.  
Käseerei-Genossenschaft Rüterswil und Umgebung, in Rüterswil, Gemeinde St. Gallenkappel (SHAB Nr. 135 vom 13.6.1967, S. 2015). Alois Rüegg, Aktuar ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Edwin Rüegg, von St. Gallenkappel, in Rüterswil, Gde. St. Gallenkappel, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Februar 1970.  
Evangelische Gesellschaft der Kantone St. Gallen und Appenzell, in St. Gallen (SHAB Nr. 2 vom 5.1.1965, S. 24), Verein, Samuel Rutishauser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Arnold Lauchenauer, von Hundwil, in Gais, Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1970. Schirme, Lederwaren.  
Eugen Leu's Erben, in St. Gallen, Schirmgeschäft mit Fabrikation (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1969, S. 38), Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Helene Leu-Fischer aufgelöst. Die Firma ist per 3. Juni 1969 erloschen. Das Geschäft wird von verbleibenden Gesellschafter Eugen Leu, von Luzern, in St. Gallen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun Eugen Leu, die Geschäftsnatur: Schirmgeschäft und Handel mit Lederwaren. Einzelprokura wird erteilt an Walter Zaugg, von Röhrenbach BE, in Rorschach.

25. Februar 1970.  
Migrol Tankstelle Alfred Koster, in Kaltbrunn, Benzin- und Oelverkauf (SHAB Nr. 69 vom 23.3.1966, S. 962). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Februar 1970. Hoch- und Gartenbau.  
A. Läng-Aerne, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist André Läng, von Utzenstorf BE, in Ebnat-Kappel. Hochbau- und Gartenbau-Unternehmung, Wierstrasse 2.

25. Februar 1970. Kohlen, Erdöl.  
Paul Sproll, in Wil. Inhaber der Firma ist Paul Sproll, von Tobel TG, in Wil. Handel mit Kohlen und Erdölprodukten. Obere Vorstadt 16.

25. Februar 1970. Restaurant.  
Frau B. Heller, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Berta Heller-Bösch, von Thal, in Rorschach. Betrieb des Restaurants Löwengarten. Einzelunterschrift wurde erteilt an Max Heller, von Thal, in Rorschach, St. Gallenstrasse 37.

Wallis - Valais - Vallée  
Bureau de Sion

Rectification.

Amimona S.A., à Mollens (FOSC du 20.2.1970, No 42, page 390), aménagement touristique de terrains. Jean Nobs est administrateur, mais n'est plus délégué.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications.

Entreprise A. M. Zossi SARL, carrelages et revêtements, en liquidation, à Rhonex (FOSC du 16.2.1970, p. 350). La raison sociale est: Entreprise A. M. Zosso SARL, carrelages et revêtements, en liquidation.

SI Résidence de la Tourelle No 12, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.2.1970, p. 372). La raison sociale est: SI Résidence de la Tourelle 12, en liquidation.

Reds Jewellery SA, à Genève, pierres précieuses, etc. (FOSC du 19.2.1970, p. 382). Eric Hermann (et non Haymann) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 février 1970.  
Banque Troillet et Cie SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 14.11.1969, p. 2629). Henri Plomb, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Joseph Papaux, de Treyvaux FR, à Lausanne.

23 février 1970.  
EDP, Operating & Consulting Company SA, à Lancy, centre de calcul électronique, etc. (FOSC du 30.10.1969, p. 2499). Roland Niklaus et Denis Keller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Eugène Ruegger, de Derendingen SO, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 février 1970.  
Helvétia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.9.1969, p. 2076). Procuration collective à deux a été conférée à Dominique Dusseiller, de Meinier, à Onex; Werner Schöpfer, de Malters LU, à Genève, et Gaston Zurbuch, de Colombier NE, à Nyon VD.

23 février 1970.  
Alliance Culturelle du Livre SA, à Genève (FOSC du 19.8.1963, p. 2406). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 3 novembre 1969.

23 février 1970. Timbres-poste.  
Mosfa SA, à Genève, timbres-poste, etc. (FOSC du 24.9.1968, p. 2063). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 octobre 1969.

23 février 1970.  
Nanda Watch SA, à Genève (FOSC du 7.10.1968, p. 2160). Pablo-Bernard Debran (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Pollini, de Münster VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, rue de la Fontaine, chez Fiduc SA.

23 février 1970.  
Orbisphere Corporation, Wilmington, succursale de Coligny (FOSC du 4.11.1969, p. 2535). H.-Dudley Wright, membre et président du conseil d'administration (inscrit), signe individuellement. Complément de l'inscription No 4937/1969.

23 février 1970.  
Ascenseurs Otis SA, succursale de Genève (FOSC du 20.6.1969, p. 1431). La procuration de Peter Eckenstein est radiée.

23 février 1970.  
Société Immobilière Patinande, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.12.1969, p. 2861). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Patinande, en liquidation. Liquidateur: Roger Giger, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Denis Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 21, rue Dancet, chez le Bureau fiduciaire R. Giger.

23 février 1970.  
Société Immobilière Pierre-à-Bochet B, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.10.1967, p. 3555). Pierre Bastard, de et à Genève, a été nommé curateur avec signature individuelle.

23 février 1970. Immeubles.  
SI Le Trèfle rose, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.2.1969, p. 348). Administration: Attmann Mezzani, d'Algérie, à Cannes (Alpes Maritimes, France), président; Max Dubuis (inscrit) nommé secrétaire, et Roger Pelosi, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Max Dubuis sont modifiés en conséquence.

23 février 1970. Propriété intellectuelle.  
Bismare-Media SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 février 1970. But: Exploitation de droits de propriété intellectuelle et commerciale dans le domaine de la télévision, du cinéma, de la musique, de l'édition et autre domaine y relatif. La société n'aura aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber der beiden Kassenscheine 3 1/2 % der Kantonalbank von Bern, Serie CE, Nrn. 7654/55, lautend auf den Inhaber, fällig seit 24. November 1966, von nom. Fr. 1000.—, wird hiermit aufgefodert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloerklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (259<sup>o</sup>)

3011 Bern, den 4. März 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannt Inhaber des Kassenscheins 4 % der Kantonalbank von Bern, Serie EE, Nr. 7322, ausgestellt auf den Inhaber, rückzahlbar seit 15. Februar 1969, von nom. Fr. 1000.—, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloerklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (260<sup>o</sup>)

3011 Bern, den 4. März 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst:

Fr. 12 000.— 5% Obligation Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Zofingen, Nr. 6159, lautend auf Tennisclub Zofingen, mit Jahrescoupons per 16. Oktober 1969/73, fällig 16. Oktober 1973.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d. h. bis 7. September 1970, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloerklärung ausgesprochen würde. (261<sup>o</sup>)

4800 Zofingen, den 5. März 1970

Bezirksgericht Zofingen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 2. Februar 1934 von Fr. 12 500.—, haftend im 2. Rang auf GB Zofingen, Nr. 1355, Plan 56, Parzelle Nr. 2015, lautend auf Nann Urs, Möbelfabrikant, Zofingen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 7. März 1971, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloerklärung ausgesprochen würde. (262<sup>o</sup>)

4800 Zofingen, den 5. März 1970

Bezirksgericht Zofingen

## Kraftloerklärungen Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 27. Februar 1970 die Obligation Nr. 408794, 3 1/2 %, Kanton Basel-Stadt 1943 (August), von Fr. 1000.—, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

4000 Basel, den 4. März 1970

(267)  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 27. Februar 1970 des Inhaber-Zertifikat der Wert-Invest AG, Basel, Nr. 958 über einen Anteil von Fr. 1000.— am Wert-Invest Schweizerischen Liegenschafts-Anlagefonds, mit Coupons Nrn. 8 bis 20 und Talon, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (268)

4000 Basel, den 4. März 1970

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannt Inhaber der vier Inhaberaktien Nrn. 953, 954, 955 und 956 der Velcetra SA Biel, vom 1. Juni 1954 im Nominalwert von je Fr. 500.—, Besitz des Herrn Marcel Gabriel, Technikumlehrer, Vogelsang 69, Biel, wurde durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 40, 42 und 43 vom 18., 20. und 21. Februar 1969 und im Amtsblatt des Kantons Bern, Nr. 14, aufgefodert, die genannten Aktien innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden.

Da die Vorlegung dieser Aktien bis heute nicht erfolgt ist, werden sie hiermit als kraftlos erklärt. (263)

2500 Biel, den 3. März 1970

Der Gerichtspräsident I: Auroi

Der unbekannt Inhaber des Eigentümerschuldbriefes des Gottfried Schrag sel., respektiv dessen Erbgemeinschaft, bestehend aus Frau Carolino Tüscher-Schrag, Johann Friedrich Wilhelm Schrag und Ernst Schrag, vom 23. März 1920, Beleg Serie I, Nr. 1932, im Kapitalbetrage von Fr. 5500.—, lastend im II. Rang auf Grundbuch Biel, Nr. 1659, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 40, 42 und 43 vom 18., 20. und 21. Februar 1969 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 14, aufgefodert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Da die Vorlegung dieses Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (264)

2500 Biel, den 3. März 1970

Der Gerichtspräsident I: Auroi

Gestützt auf das Gesuch der Erbgemeinschaft des Gottfried Habegger-Schar, gewesener Landwirt, in Krattigen, hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung von Art. 870 ZGB und 981 ff. OR verfügt:

der Schuldbrief von Fr. 3000.— vom 29. Oktober 1929, GP Serie I/4078, lastend im I. Rang auf Grundbuchblatt Krattigen Nr. 63 der Erbgemeinschaft des Gottfried Habegger-Schar, wird kraftlos erklärt.

3714 Frutigen, den 4. März 1970

(265)  
Der Gerichtspräsident: Hari

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 257 vom 1. November 1968 aufgerufenen Schuldbriefe von Fr. 8000.— vom 25. November 1926, Beleg Serie I, Nr. 4073, und von Fr. 7000.— vom 6. Dezember 1930, Beleg Serie II, Nr. 310, beide haftend auf Worb-Grundbuchblatt Nr. 495 und lautend zu Gunsten des verstorbenen Christian Dummerth, sind dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

3082 Schloszwil, den 2. März 1970

(266)

Der Gerichtspräsident II: V.

Le juge-instructeur du district de Sierre, rend notoire que par jugement du 4 mars 1970, il a prononcé l'annulation de l'obligation suivante:

obligation No 233 de Fr. 8000.—, Caisse Raiffeisen de Chalais, au nom de feu Clémentine Métrallier, épouse de feu Séraphin Métrallier.

3960 Sierre, le 4 mars 1970

(269)

P.-A. Berclaz

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geag Aktiengesellschaft für Electronic und Automation, in Chur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Februar 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefodert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Richard Allemann dipl. Bücherexperte, Bahnhofplatz 10, 7001 Chur, anzumelden.

7000 Chur, den 27. Februar 1970

(AA 124<sup>o</sup>)

Der Liquidator: Richard Allemann

### Orbit Handelsgesellschaft AG, Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1969 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefodert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung zu Händen des Liquidators bei der Orbit Handelsgesellschaft AG, 8002 Zürich, Stockerstrasse 39, anzumelden.

8000 Zürich, den 17. Dezember 1969

(AA 128<sup>o</sup>)

Der Liquidator

### M. Dufour SA, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 février 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs prétentions jusqu'au 30 avril 1970 en mains des liquidateurs à l'adresse suivante: USEGO, 1030 Bussigny-près-Lausanne.

1000 Lausanne, le 3 mars 1970

(AA 122<sup>o</sup>)  
Les Liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243588. Date de dépôt: 29 octobre 1969, 20 h.  
Manufacture de Bonneterie et Lingerie du Nord Elan (société anonyme), 6, square de l'Opéra, Paris 9<sup>e</sup> (Seine, France). — Fabrication et commerce.

Bonneterie, lingerie de corps, vêtements et tous articles d'habillement. (Cl. int. 25)

**ETAM**

243589. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1970, 20 Uhr.  
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. — Fabrication und Handel.

Spirituosen, alkoholfreie Getränke und Lebensmittel. (Int. 29 bis 33)

**EUSPINA SUCO**

243590. Hinterlegungsdatum: 6. November 1969, 15 Uhr.  
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). — Fabrication und Handel.

Elektrö-chemische Mess- und Regelapparate aller Art. (Int. Kl. 9)

**IONOLOG**

243591. Date de dépôt: 7 novembre 1969, 18 h.  
Camy Watch Co., Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud, Genève. — Fabrication et commerce.

Montres, boîtes de montres, cadrans et tous autres produits horlogers d'origine européenne. (Cl. int. 14)

**EUROTEC**

243592. Hinterlegungsdatum: 4. November 1969, 11 Uhr.  
Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, Biel (Bern). — Fabrication und Handel.

Wasserdichte Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

**TROPIC SEA**

243593. Date de dépôt: 29 décembre 1969, 18 h.  
Detec S.A., 18, place Cornavin, Genève. — Fabrication et commerce.

Appareil générateur d'ozone à fonctionnement cyclique, destiné à l'assainissement et à la désodorisation des locaux de petit cubage, ascenseurs, monte-charges, cabines monte-malades, cabines de débarrillage et cabines de consultation. (Cl. int. 11)

**OZOLIFT**

243594. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr.  
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrication und Handel.

Steroid-Präparate. (Int. Kl. 5)

**LEDERSOL**

243595. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrication und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege auf biologischer Basis. (Int. Kl. 3)

**BIOPASS**

243596. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrication und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

**RELIEF**

243597. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrication und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

**MADAME  
SANS SOUCIS**

243598. Date de dépôt: 20 janvier 1970, 11 h.  
Les Fils de Maurice Collé & Cie, 6, rue François-Perréard, Chêne-Bourg (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 130692. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1969.

Liqueurs fines diverses. (Cl. int. 33)

**MANON**

243599. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134277. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**NEO-EPININE**

243600. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134278. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**PHYSEPTONE**

243601. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**TINEAFAX**

243602. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, Neuenburg. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132282. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Tabak und Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

**PERLO**

243603. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1968, 16 Uhr.  
The American Tobacco Company, 245 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees; Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Suppen; Fleischextrakte, Fleischragout; eingemachte und gefrorene Meeresfrüchte; Kaffee, Tee, Kaffee- und Teesurrogate; Mehle und Getreidepräparate; Biskuits, Back- und Konditoreiwaren; Essig, Saucen, einschliesslich Frucht- und Salatsaucen; Gewürze und Zutaten; Zuckersäfte, Sirup (Zuckersirup), Honig; Gemüse- und Fruchtsäfte, einschliesslich Gemüsesäften zum Kochen; alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; alkoholische Getränke und Präparate für die Zubereitung; Tabak und Tabakfabrikate; Zigaretten und Zigarren; Raucherartikel. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33, 34)



243604. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1969, 17 Uhr.  
The American Tobacco Company, 245 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication.

Konservierte, gefrorene, getrocknete und gekochte Früchte und Gemüse; Gelees, Fruchtsaucen, Salatsaucen und andere Saucen; Milch- und Molkeerzeugnisse, Speiseöle und -fette, Suppen; Fleischextrakte, geschmortes Fleisch, eingemachte und gefrorene Seefrüchte; Gemüsesäfte zu Kochzwecken; Kaffee, Tee sowie Kaffee- und Teesurrogate und Ersatzstoffe; Mehl und Getreidepräparate; Biskuits, Back- und Konditoreiwaren; Essig, Gewürze und Würz Zutaten; Zuckersäfte; Sirupe, Honig und Mälasse; nichtalkoholische Getränke, einschliesslich Frucht- und Gemüsesäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung nichtalkoholischer Getränke; alkoholische Getränke und Präparate für die Zubereitung alkoholischer Getränke; Tabak und Tabakfabrikate, einschliesslich Zigaretten und Zigarren; Raucherartikel. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33, 34)



243605. Date de dépôt: 18 juin 1969, 19 h.  
République de Cuba (Camara de Comercio de la Republica de Cuba), 661, rue A. Vedado, La Havane (Cuba). — Marque collective. — Renouvellement de la marque № 131371. Modification du nom de l'administration. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1969.

Cigares et tabac produits et élaborés à Cuba et destinés à l'exportation. (Cl. int. 34)



243606. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1969, 17 Uhr.  
Oetker, König & Komp. Gesellschaft mbH, Tirolerstrasse 80, Villach (Kärnten, Oesterreich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130872. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1969 an.

Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Einmachpulver; Extrakte zur Herstellung von alkoholfreien Getränken, auch in Tablettenform; Backöle; Vanillinzucker, Zuckerwaren, Essenzen für Backwaren, Speisegeleatine, Kuchengewürze; Backhilfsmittel, Backpulver, Kakaopräparate, Puddingpulver, Kuchenmasse, Kindernährmittel. (Int. Kl. 1, 5, 29, 30, 32)

**KÖNIG-BILDERREZEPT.**

243607. Date de dépôt: 10 décembre 1969, 18 h.  
Tessuflex S. p. A., via Battaglione Val Leogra 20, Vicenza (Italie). — Fabrication et commerce.

Bracelets de montres, bracelets et bijouterie d'or, en métaux précieux et leurs alliages. (Cl. int. 14)



243608. Date de dépôt: 10 décembre 1969, 18 h.  
Tessuflex S. p. A., via Battaglione Val Leogra 20, Vicenza (Italie). — Fabrication et commerce.

Bracelets de montres, bracelets ornementaux en métaux précieux et leurs alliages et en métaux communs recouverts ou non de métaux précieux. (Cl. int. 14)

*el.mil.tec*

243609. Data del deposito: 16 dicembre 1969, ore 11.  
Associazione Ticinese dei Fabbricanti di Panettoni, Lugano (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Giovanni Albertella, via al Fiume 1, Viganello (Ticino). — Marchio collettivo.

Panettoni, colombe e prodotti affini al panettone. (Cl. int. 30)



**Banque Romande, Genève**

Bilan au 31 décembre 1969, avant répartition

Actif		Passif	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Fr.	
Avoirs en banque à vue	12 656 734.17	Engagements en banque à vue	4 360 523.01
Avoirs en banque à terme	19 348 961.44	Engagements en banque à terme	21 182 206.95
Effets de change	40 543 315.80	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	50 557 390.65
Comptes courants débiteurs en blanc	1 075 601.50	Comptes créanciers à terme	82 793 809.57
Comptes courants débiteurs gagés	9 026 222.09	Dépôts en caisse d'épargne	11 569 221.78
Avances et prêts gagés	104 513 965.54	Livrets de dépôts et de placement	18 780 228.55
Placements hypothécaires	12 635 258.96	Obligations et bons de caisse	2 151 900.—
Titres et participations	988 228.60	Emprunt par obligations convertibles	13 200 000.—
Participations à des syndicats	24 937 240.20	Emprunt par obligations	2 250 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	1 400 750.—	Autres postes du passif	2 555 283.42
Autres immeubles	1 000 000.—	Capital-actions	12 260 000.—
Autres postes de l'actif	1 177 158.35	Réserve légale	910 000.—
	5 386 869.80	Réserve spéciale	10 000 000.—
		Fonds de préallocation du dividende	487 360.—
		Bénéfice reporté	Fr. 72 536.10
		Bénéfice de l'exercice	Fr. 1 559 846.42
	234 690 306.45		1 632 382.52
Comptes d'ordre, accreditifs et cautionnements	37 675 866.20	Comptes d'ordre, accreditifs et cautionnements	37 675 866.20
Charges		Produits	
	Compte de profits et pertes, avant répartition		Fr.
	Fr.	Solde reporté de l'exercice précédent	72 536.10
Intérêts débiteurs	3 247 741.81	Intérêts créanciers	4 622 360.49
Commissions	394 569.40	Commissions	2 086 027.38
Organes de la banque et personnel	3 517 955.65	Produit du portefeuille-effets	536 505.68
Contributions aux institutions de prévoyance	371 285.60	Produit du portefeuille-titres	2 312 756.63
Frais généraux	1 036 257.08	Produit de l'immeuble	76 328.05
Impôts et taxes	240 721.60	Produits divers	1 406 042.92
Amortissements et provisions	671 643.59		
Report de l'exercice précédent	Fr. 72 536.10		
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 1 559 846.42		
	1 632 382.52		
	11 112 557.25		11 112 557.25

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste 462 vom 4. März 1970 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
371.747	* Bulgarien	371.747
109.051	Polen (ab 1. 3. 70)	109.601
17.859	nicht kommerzielle Zahlungen	17.948
71.932	* Rumänien	71.932
60.55	* Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen	14.591

\* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse  
54. 6. 3. 70

**Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

- Gibswil-Ried: Saile-Peyer Hans 80-83521.
- Gingins: Cornu Nadine Mlle employée de bureau 12-19207.
- Gisikon: Rebsman Josef Landwirt u. Baumwärter Honau 60-18414.
- Glarus: Schweiz. Verein der Freunde von New Glarus Wisconsin USA 87-2494.
- Glattbrugg: Lichtensteiger Hans Vulkanisierwerkstatt 80-36409.
- Gossau (ZH): Schlützenverein Gossau ZH 80-23370.
- Le Grand-Saconnex: Trachsel Franz 12-19218.
- Grandval: Kummer Frédéric 25-40213.
- Gravesano: Canepa Sergio 69-8724.
- Grenchen: Blasson Sergio 45-10534. - Bruno Salvatore 45-10532. - Jubin Hümsanlässe OG u. UOV 45-4304. - Moro Salvatore 45-10533. - Schenker Marcel 45-953.
- Gretzenbach: Hürzeler Erwin 50-25946.
- Gretzenbach: Hürzeler Erwin 50-25946.
- Grimenz: Ski-club 19-8166.
- Grône: Bruttin Jean-Bernard electricien Pramagnon 19-7868.
- Gstaad: Spar- u. Leihkasse Saanen 30-2387.
- Habkern: Einwohner Mittelbüttel 30-30293.
- Haste-Rüegsau: Kirchengemeinde Hasle b. Burgdorf Brot für Brüder 34-758.
- Heiden: Singer Ruedi Werbeagentur Industrieverein AR 90-6195.
- Heimisbach: Brot für Brüder Kirchengemeinde Trachselwald 34-3073.
- Hiltterfingen: Varrin Jean Louis Daniel Feinmechaniker 30-30553.
- Höri: Baltensperger -Dübendorfer Paul 80-62903.
- Hüblbach: Ehemalige der Gärtnerinnenschule 84-1208.
- Igis: Evang. Kirchengemeinde Igis-Landquart Aktion Brot für Brüder 70-2584.
- Interlaken: Kirchengemeinde Gsteig-Interlaken Brot für Brüder 30-29421.
- Ipsach: Bruno Evangelista 25-16157.
- Jegenstorf: Kirchengemeinde Jegenstorf Aktion Brot für Brüder 1970 30-29921.

- Jongny: Pernet-Rebeaud P. alimentation 18-4447.
- Kappel (SO): Bärschiger Hermann 46-4954.
- Kilchberg (ZH): Fässler Willi Cartonnager 80-83527.
- Kirchberg (SH): Dorfkorporation 90-1894.
- Kleine Scheidegg: Casper Elvira Frä. Barmaid 30-29943.
- Konolfingen: Wüthrich Hans Ulrich 30-53393.
- Krauchthüsli: Brot für Brüder 34-1963.
- Kreuzlingen: Fiorati Ennio 85-3981. - Wylser Ernst Maggi-Vertreter 85-10241.
- Kriegstetten: Brot für Brüder ref. Pfarrkreis 45-129.
- Kriens: Kaufmann E. A. Mineralölprodukte 60-8808.
- Küsnacht (ZH): Baer Roger Dr. 80-64270. - Brunner-Rückmar Paulette 80-59067. - Veress Balint Weinhandlung 80-5185.
- Le Landenberg: Guillaume-Willy 20-5080.
- Langnau am Albis: Roth Gottfried Rentner 80-83522.
- Lausanne: Antonin Gaston 10-23883. - Association cant. vaudoise des clubs de marche 10-12956. - Blet Anne-Marie infirmière 10-28829. - Buchmann Jos. alimentation 10-22661. - Data Logic SA 10-448. - Erisman Raymond 10-42193. - Krieg Claude avocat 10-14867. - Monnier-Ammon Jean-Pierre et René M. et Mme 10-28831. - Perrin Jacques Y. Mme 10-27071. - Singer Marianne 10-42186. - Société suisse des officiers troupes motorisées section romande 10-24579. - Sonntag Aline 10-27934. - Syndicat vaudois des antiquaires 10-25503.
- Langnau b. Biel: Burri Hans 25-16802.
- Lenzburg: Dick René 50-20994. - Kavallerie- u. Reitverein Springkonkurrenz 50-16340.
- Lichtensteig: Paritätischer Krankenpflege-Verein 90-10617.
- Liebefeld: Löffel Marianne Fr. Zeichnerin 30-61124. - Meyer Dirk dipl. Bauingenieur 30-61127.
- Liestal: Herli-Tschudin H. P. und D. 40-52010.
- Lonay: Genier Jean-Pierre et Michèle 10-25723.
- Lugano: De Rigibetti Piero avvocato notaio 69-7948. - Motori industriali SA 69-8470.
- Lützelrüth-Goldbach: Kirchengemeinde Lützelrüth Brot für Brüder 34-3074.
- Luzern: Agostini Saverio Direktionsassistent 60-18509. - Bliemann-Christen Max 60-0223. - Bossi Ruedi Werbeberatung 60-18671. - Bundesbahnen Schweiz. Auskunft u. Reiseident. Bahnhof 60-14875. - Bundesbahnen Schweiz. Reisebüro Schweizerrhofquai 60-19400. - Fuchs Hugo Rechtsanwalt und Urkundsperson 60-1218. - Fuhrer Ludwig Techn. Beamter 60-61674. - Hotelplan Genossenschaft Filiale Luzern 60-16255. - Schrottenloher Josef 60-40255. - Wyss-Schneberger Max 60-60322.
- Malters: Burri Hans Radio Television 60-19446.
- Manno: Ferroni Roberto Dr. med. 69-5892.
- Marbach (SG): Schällbaum Hans Bautenschutz u. Tiefbau 90-8195.
- Maria Stein: Ebner Anna Bäckerin zur Post 40-20967.
- Marin: Pouchet Maurice 20-15627.
- Matt: Evang. Pfarramt 87-2899.
- Maur: Brot für Brüder Kirchengemeinde 80-64410.
- Mellin: Fopp Lydia Keramikatelier 80-83506. - Schreiber Joachim Kaufmann 80-80190.
- Melano: Seidensticker SA 69-4149.
- Mels: Schweizer Alpen-Club (SAC) Sektion Pizol Jugendorganisation 70-2568.
- Mendrisio: Società di ornitologia amici degli uccelli 69-4054.
- Menzingen: Schuler Erwin Kaufmann 80-80960.
- Meyrin: Verly Michel technicien en publicité 12-19210.
- Mies: Peter Roy et Margare M. et Mme 12-19215.
- Morges: Union des femmes 10-10410.
- Möriken (AG): Jungschlar Möriken-Wildgegg 50-16341.
- Morrns (VD): Bachmann Hamed aviculteur station d'élevage 10-16714. - Rod-Mentha Jean pasteur 10-24042.
- Moudon: Pain pour le prochain collecte paroisse réformée de Moudon 10-14564.
- Moutier: Avalos Mario décolletages 25-13541. - Pain pour le prochain paroisse réf. française 25-1354.
- Mühlberg: Ries Hans Operateur 30-29452.
- Münchenbuchsee: Peier Heinz kaufm. Angestellter 30-31882.
- Münchenstein: Moesch Peter Laborant 40-52031.
- Muri (AG): Notter-Schwerzmann Josef Betriebsstechniker 50-16343.

- Muri b. Bern: Verwaltung Chalch Ischhang Grindelwald Provo AG 30-32388.
- Murzelen: Kindergartenverein Murzelen-Innenberg 30-30877.
- Nänikon: Gallati G. Malergeschäft 80-66656. - Gloor Kurt Elektro-Ingenieur Greifensee 80-58889.
- Neualtschwil: Boppart-Wiss Hans 40-63367. - Fährndrich Sofie kaufm. Angestellte 40-63377.
- Neuchâtel: Association neuchâteloise des étudiants en théologie (Aneth) 20-8734. - Fonds social paritaire de l'industrie du bâtiment et du génie civil 20-3678. - Helbling Anton 20-15500. - Pache Annette Mlle 20-25074. - Pavillon de Neuchâtel-sports 20-8584. - Roy Eva Mme 20-15584. - Sunier Fritz 20-15726.
- La Neuveville: Micromécanique Aimé Rossel 20-8220.
- Neyruz (FR): Mettraux Ferdinand garage 17-8631.
- Nidau: Häusler Hans 25-13536.
- Niederrwingen: Aerztgesellschaft des Zürcher Unterlandes 80-25155.
- Noës: 70<sup>me</sup> Festival des musiques des districts Sierre et Loèche 19-9114.
- Nyon: Service du personnel de Zyma SA 12-19222.
- Oberengstringen: Wilhelm P. kaufm. Angestellter 80-83526.
- Oberentfelden: Oppliger Rudolf Servicestelle für Bosch-Haushaltsgeräte 50-16246.
- Obererlinsbach: Eggenberger Christian Transporte 50-16342. - Girardi Guerinio 50-20992.
- Oberglatt (ZH): Brunner-Schellenberg Ida 80-83509.
- Oberbögen: Fergo Feuerlöschergeräte Frau R. Roth 46-4825.
- Oberbasli: Forrer Otto Automechaniker 80-69104.
- Oberhofen am Thursersee: Liebethal Friedr. u. Elsa 30-30143. - Mühlethaler Fritz 90-57403.
- Oberurnen: Leuzinger René Gipserschäft 87-2484.
- Oberwil (BL): Amstler W. Dr. oc. 40-63380. - Schweiz. Eisenbahnerverband VPT Sektion Birsigal 40-20846.
- Olten: Sunlight AG Signal 2-Aktion 46-4008.
- Orbe: Jevan Stéphane méd. dent. 10-7587.
- Orient: Meylan-Piguet Marius horloger-constructeur 10- /-/. - Meylan-Schneider Philippe dessinateur-horloger 10-23756.
- Oromalingen: Schmidt-Völlmin Wilh. 40-63391.
- Ostermündigen: Abisser Oskar Beamter SBB 30-51605. - Christen-Haslebacher Heinz 30-57405. - Gemeinschaft der Frauen Guthrit 30-29759. - Kirchliche Bezirkskommission 30-31545. - Liesch Hermann Vormundschäft Schöpp 30-32338.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. Nr.

**DOCUMENTATION AEALE  
Nouvelle édition française**

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française paraîtra prochainement. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne. L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte Fr. 12.50 (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix. Au cas où vous désiriez recevoir la nouvelle documentation dès parution, nous vous prions de bien vouloir verser la dite somme de Fr. 12.50 à notre compte de chèques postaux 30-520, FOSC, Berne, jusqu'au 20 mars 1970 au plus tard, en précisant simplement votre commande au verso du coupon de versement.

L'administration

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

## Chefbuchhalter/Prokurist

der auch in Steuerfragen/Steuerrecht versiert ist (Treuhänderpraxis von Vorteil).

Bewerber, die an einer verantwortungsvollen Aufgabe mit entsprechender Honorierung interessiert sind, bitten wir um Zustellung der üblichen Unterlagen oder um Ihren Anruf.

**Finanzberatung und Treuhänder AG**

8304 WALLISELLEN FROHHEIMSTRASSE 10  
Telephon 051/934842 und 933827  
Inkasso / Buchhaltungen / Steuerrecht / Verwaltungen

Frühjahrskuren wirken doppelt!

## LIMMATHOF BADEN

eig. Thermalschwimmbad

☎ 056 26064 Prospekt E. Müller

Neuertige

### Tobro-Rundsichtkartei

und grössere Menge dazu passende Karteikarten günstig abzugeben.

Offerten unter Chiffre G 70110 an Publicitas AG, 3001 Bern.



Zu vermieten auf 1. Januar 1971 in Geschäfts-Neubau an der Peripherie der Stadt Biel, Nähe Autostrassenanschluss

## Lagerraum 760 m<sup>2</sup>

im Untergeschoss, Raumhöhe 3 m, Mietvertragsdauer zirka 3 Jahre fest, Mietzins pro m<sup>2</sup> und Jahr Fr. 40.—.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre AS 17004 J an Schweizer Annoncen AG «ASSA», 2501 Biel.

**Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## BODENKREDITBANK IN BASEL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der **Montag, den 23. März 1970, 11 Uhr**, im Hotel Schweizerhof, Centralbahnplatz, Basel, stattfindenden

### 60. ordentlichen Generalversammlung

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1969 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung,
  - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1969 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftslokal, Aeschengraben 6, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, werden gebeten, Zutrittskarten spätestens bis 19. März 1970 gegen Hinterlage ihrer von einem Verzeichnis begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank zu beziehen:

an unserer Kasse, Aeschengraben 6, Basel;  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen Geschäftssitzen und Zweigniederlassungen in der Schweiz.

Basel, den 6. März 1970

Der Verwaltungsrat

## BODENKREDITBANK IN BASEL

#### OBLIGATIONENZINSEN

Der Coupon Nr. 12 unserer 4-5% Obligationen-Anleihe von 1958 wird mit 5% brutto des Titelnennwertes, abzüglich 30% Verrechnungssteuer ab 31. März 1970 eingelöst. Die Auszahlungen erfolgen an unserer Kasse sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins.

Basel, den 6. März 1970

Die Direktion

## Bank und Finanz-Institut AG, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 17. März 1970, 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Allgemeinen Treuhand AG, Bern, Schauplatzasse 21

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
  - a) Wiederwahl der Kontrollstelle.
  - b) Wieder- und Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat für eine Amtsdauer von 3 Jahren.

Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollstellbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates können bei den Sitzen Bern, Basel, Zürich und Genf eingesehen werden.

Zutrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 13. März 1970 beim Hauptsitz Bern, Neueneggasse 17, zu verlangen.

Bern, den 4. März 1970

Der Verwaltungsrat

## Kreditanstalt Grabs

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 7. März 1970, 14.30 Uhr, im Gasthaus zum «Ochsen», Grabs

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. März 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1969 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - a) Von vier Mitgliedern in den Verwaltungsrat,
  - b) Wahl des Präsidenten,
  - c) Wahl der Geschäftsprüfungskommission,
  - d) Wahl der Ersatzmitglieder für die Geschäftsprüfungskommission.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. Februar 1970 am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 7. März 1970, 11 Uhr, an der Kasse bezogen werden. An der Versammlung können keine Stimmausweise abgegeben werden.

Grabs, den 23. Februar 1970

Der Verwaltungsrat

## Société Anonyme des Hôtels «Président», Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 3 avril 1970, à 11 h. 30, au siège social: 47, quai Wilson, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion pour l'exercice 1969, bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1969.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge aux administrateurs.
- 4° Décision sur l'emploi du résultat.
- 5° Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires dès le 17 mars 1970, au siège social.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un récépissé de dépôt en banque.

Genève, le 6 mars 1970

Le conseil d'administration

## Prêts sur gages et Mont-de-Piété de Lausanne SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 mars 1970, à 17 heures, au Café Vaudois, salle des Carabiniers, place de la Riponne 1, à Lausanne.

#### Ordre du jour statutaire.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou un certificat de dépôt d'une autre banque reconnu suffisant) au plus tard le jeudi 19 mars 1970. Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions ainsi déposées ne pourront être retirées qu'après l'assemblée générale.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4.

Le conseil d'administration



Basellandschaftliche

Hypothekbank

gegr. 1849

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 17. März 1970, 16.30 Uhr  
im Hotel Engel in Liestal

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1969;
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1969, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle;
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses;
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Aktionäre können die Zutrittskarten gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis zum 12. März bei unseren Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden beziehen.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates für die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei den genannten Geschäftsstellen erhältlich.

Liestal, den 6. März 1970

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. H. Staehelin

## Teintureries Réunies Morat et Lyonnaises SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 24 mars 1970, à 15 heures, à Lausanne, Hôtel de la Paix. La feuille de présence sera établie dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires (articles 28 des statuts)

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 7 mars 1970, au siège social, à Pully.

NB. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social ou justifier leur qualité d'actionnaire, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (article 26 des statuts).

Pully, le 27 février 1970

Le conseil d'administration

## SOPAFIN

Société des Participations Financières

Le dividende de l'exercice 1969 est payable contre remise du coupon N° 6 dès le 2 mars 1970, à raison de Fr. 25.—, moins impôt 30% aux guichets de

MM. Pictet & Cie  
6, rue Diday, à Genève

## SUPERVERBIER SA, 1936 VERBIER

#### CONVOCAZIONE

### Assemblees générales extraordinaires des actionnaires

Complément à l'ordre du jour:

Conformément aux dispositions légales et statutaires, à la demande de trois actionnaires porteurs d'actions nominatives A de notre société, le conseil d'administration a décidé de porter le complément suivant à l'ordre du jour de nos assemblées générales extraordinaires des actionnaires qui se tiendront à Verbier, le samedi 14 mars 1970, à l'Hôtel Ermitage, soit:

- a) Assemblée générale extraordinaire des actionnaires porteurs d'actions nominatives A (réservée seulement aux actionnaires A, dès 13 h. 30)
- 4° Modification de l'article 42, paragraphes a)-c) et d) des statuts de la société dans le sens d'une augmentation de la part de superbénéfice attribuée aux actionnaires privilégiés au porteur C, en diminution de la même part de superbénéfice attribuée aux actions nominatives privilégiées A, ainsi qu'aux parts de fondateurs nominatives, selon proposition de modification des statuts déposée au siège central de la société à Verbier et auprès de l'administration à Martigny.
- 5° Divers.
- b) Première assemblée générale extraordinaire des actionnaires réservée aux anciens actionnaires fondateurs dès 14 h. 30.
- 6° Décision de modifier l'article 42, paragraphes a)-c) et d) des statuts de la société dans le sens d'une augmentation de la part de superbénéfice attribuée aux actionnaires privilégiés au porteur C, en diminution de la même part de superbénéfice attribuée aux actions nominatives, privilégiées A, ainsi qu'aux parts de fondateurs nominatives, selon proposition de modification des statuts déposée au siège central de la société à Verbier et auprès de l'administration à Martigny.
- 7° Divers.

Verbier, le 2 mars 1970

SUPERVERBIER SA  
Le conseil d'administration

## BANCA DEL GOTTARDO, LUGANO

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per venerdì 20 marzo 1970, alle ore 11.00 presso la sede della società in Lugano, Via Canova 8, per deliberare sul seguente.

#### Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1969.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1969 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 4° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

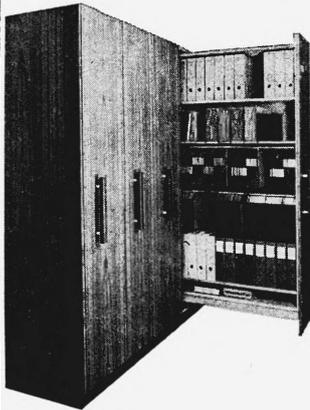
La relazione del consiglio, il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio, il conto profitti e perdite e le proposte del consiglio concernenti la cifra 4 dell'ordine del giorno, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede dell'istituto a Lugano e le succursali di Chiasso e Locarno, a partire dal 9 marzo 1970.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede dell'istituto in Lugano, oppure presso le succursali di Chiasso o Locarno, entro il 13 marzo 1970.

Lugano, 2 marzo 1970

Il consiglio di amministrazione

# stocker Büroschränke



## Neuheit

Aus einer neuen Firma in Kriens

Ganze Büroschränke können auf einem patentierten Vollauszug herausgezogen werden.

Umwälzende Organisations- und Gestaltungsmöglichkeiten Die perfekte Anlage für die modernen Grossraumbüros

Baukastensystem ohne Montage Keine Bodenveränderungen Keine elektrische Anschlüsse Überall aufstellbar Bis 200 % Platzgewinn

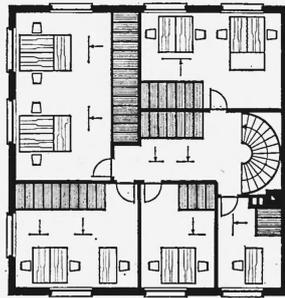
Weitere Anwendungsmöglichkeiten in:

Archiven Drogerien Sakristeien  
Arztpraxisen Labors Spitälern  
Apotheken Lagern Schulhäusern  
Bijouterien Papeterien Wohnungen

Die Inneneinrichtung wird jeder Situation angepasst

Die junge Firma empfiehlt sich für: Planung, Fabrikation und Verkauf von oben erwähnten Einrichtungen.

Verlangen Sie bitte den Gratisprospekt bei:



J. Stocker, Büroanlagen eid. dipl. Schreinermeister  
6010 Kriens LU Horwerstrasse 78  
Tel. 041/4126 48

### Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1969

Die Einbanddecken für den 42. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Wegen Umstellung günstig zu verkaufen

### NCR-Buchungsmaschine Kl. 3000

mit 2 Saldier- und 4 Addierwerken (Programme durch Steuerschienen automatisch gesteuert) und zwei dazugehörigen Stahlpultsockeln. Absolut betriebsbereit und zuverlässig funktionierend.  
Tel. (051) 26 16 30  
TOTAL-ERDOEL AG  
Nordstrasse 19, 8035 Zürich

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



WANGER & ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

### Bedeutendes Bankinstitut

in Kantonshauptstadt sucht einen bestausgewiesenen

## Bankfachmann

für gehobene Aufgaben.

Je nach der bisherigen Stellung Handlungsvollmacht oder Prokura von Anfang an.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Geboten werden:

Zeitgemässe Anstellungsbedingungen, angenehmes Arbeitsklima, fortschrittliche Sozialeinrichtungen.

Strengste Diskretion ist zugesichert.

Bitte Bewerbungen unter Chiffre L 70128 an Publicitas AG, 3000 Bern.

### Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10.000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Poster ledigen.  
Express-Bedienung

Name  
Strasse  
Ort



## SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### Dividende 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. März 1970 wird der Coupon Nr. 27 unserer Aktien mit

**Fr. 80.- brutto**

abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, also mit **Fr. 56.- netto**, vom 4. März 1970 an beim Hauptsitz in Zürich und bei sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz spesenfrei eingelöst.



FABAG, Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei AG, Zürich

### Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 19. März 1970, 18.00 Uhr, ins Hotel Engemethof, Englemattstrasse 14, Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1969
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion
5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle
6. Diverses

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 18. März 1970 am Domizil der Gesellschaft, Steufercherquai 40, gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmabgabe ist gegen Bankbestätigung des Aktienbesitzes oder gleichwertige andere Legitimation bei der Gesellschaft bis zum 18. März 1970, 11.00 Uhr, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zürich, den 3. März 1970

FABAG, Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei AG, Zürich  
Der Verwaltungsrat

Schlechte Luft? Hitze?  
**Lunos Ventilatoren Riello Klimageräte**  
helfen.  
Telefonieren Sie uns  
ANSON AG, Zürich  
Generalvertretung  
Gartenstrasse 17  
051 36 61 31  
und Ihr Elektrofachgeschäft

Finanzgesellschaft, die an verschiedenen, zum Teil internationalen Aktiengesellschaften beteiligt ist, deren Zentralbuchhaltungen, die relativ wenig Bewegung aufweisen, bei ihr geführt werden, sucht per sofort

absolut bilanzsicheren

## Buchhalter-Direktionssekretär

mit sehr guten englischen Sprachkenntnissen und der Fähigkeit, Bilanzen zu erstellen, Bilanzen zu lesen und Vermögenswerte zu verwalten.

Geboten wird gut bezahlte, selbständige Dauerstellung, Pensionsversicherung.

Bewerber mit entsprechender Schulung und Erfahrung, Aufenthalt im englischen Sprachgebiet, sowie Organisationstalent, belibien ihre handschriftliche Offerte nebst Lebenslauf und Lichtbild und Zeugnisabschriften zu richten unter Chiffre G 70118 an Publicitas AG, 3001 Bern.



tag zürich-karlsruhe-london

Verfügen Sie über einige Buchhaltungserfahrung und möchten Sie sich auf diesem Gebiete weiterbilden?

Dank unseren internationalen Beziehungen können wir Ihnen in unserer

### Kreditorenbuchhaltung

einen Posten anbieten, wo Sie Ihre Sprachkenntnisse (vor allem Englisch) anwenden und auf dem Gebiete des modernen Rechnungswesens viel lernen können.

Wir möchten Ihnen folgende Arbeiten zur selbständigen Erledigung übertragen:

- Verbuchung und Kontrolle der Kreditoren
- Zahlungsverkehr
- Mithilfe beim Hauptbuch
- Kreditoren-Korrespondenz

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert und Sie bei einem jungen Buchhaltungsteam mitarbeiten möchten, rufen Sie Herrn Erismann an, Tel. Privat 48 37 49, zur Vereinbarung einer unverbindlichen Besprechung.

## transistor ag

tel. 051 62 56 11  
8048 zürich, hohlstr. 610